

**Convention Providing a Uniform Law For Bills of Exchange and  
Promissory Notes  
(Geneva, 1930) The League of Nations**

copy @ [lexmercatoria.org](http://lexmercatoria.org)

**Contents**

**Convention Providing a Uniform Law For Bills of Exchange  
and Promissory Notes  
(Geneva, 1930) The League of Nations** 1  
Articles I - XI [Omitted]. . . . . 1

**TITLE I - Bills of Exchange** 1

**CHAPTER I. - Issue and Form of a Bill of Exchange** 1

Article 1 . . . . . 1  
Article 2 . . . . . 1  
Article 3 . . . . . 1  
Article 4 . . . . . 1  
Article 5 . . . . . 1  
Article 6 . . . . . 2  
Article 7 . . . . . 2  
Article 8 . . . . . 2  
Article 9 . . . . . 2  
Article 10 . . . . . 2

**CHAPTER II. - Endorsement** 2

Article 11 . . . . . 2  
Article 12 . . . . . 3  
Article 13 . . . . . 3  
Article 14 . . . . . 3  
Article 15 . . . . . 3  
Article 16 . . . . . 3  
Article 17 . . . . . 3  
Article 18 . . . . . 3  
Article 19 . . . . . 4  
Article 20 . . . . . 4

**CHAPTER III. - Acceptance** 4

Article 21 . . . . . 4  
Article 22 . . . . . 4  
Article 23 . . . . . 4  
Article 24 . . . . . 5  
Article 25 . . . . . 5  
Article 26 . . . . . 5  
Article 27 . . . . . 5  
Article 28 . . . . . 5  
Article 29 . . . . . 5

**CHAPTER IV. - 'Avals'** 6

Article 30 . . . . . 6  
Article 31 . . . . . 6  
Article 32 . . . . . 6

**CHAPTER V. - Maturity** 6

Article 33 . . . . . 6  
Article 34 . . . . . 6  
Article 35 . . . . . 6  
Article 36 . . . . . 7  
Article 37 . . . . . 7

**CHAPTER VI. - Payment** 7

Article 38 . . . . . 7  
Article 39 . . . . . 7  
Article 40 . . . . . 7  
Article 41 . . . . . 8  
Article 42 . . . . . 8

**CHAPTER VII. - Recourse for Non-Acceptance or Non-Payment** 8

Article 43 . . . . . 8  
Article 44 . . . . . 8

Article 45 . . . . .	9	<b>2. Copies</b>	<b>14</b>
Article 46 . . . . .	9	Article 67 . . . . .	14
Article 47 . . . . .	10	Article 68 . . . . .	14
Article 48 . . . . .	10	<b>CHAPTER X. - Alterations</b>	<b>14</b>
Article 49 . . . . .	10	Article 69 . . . . .	14
Article 50 . . . . .	10	<b>CHAPTER XI. - Limitation of Actions</b>	<b>15</b>
Article 51 . . . . .	10	Article 70 . . . . .	15
Article 52 . . . . .	10	Article 71 . . . . .	15
Article 53 . . . . .	11	<b>CHAPTER XII. - General Provisions</b>	<b>15</b>
Article 54 . . . . .	11	Article 72 . . . . .	15
<b>CHAPTER VIII. - Intervention for Honour</b>	<b>12</b>	Article 73 . . . . .	15
<b>I. General Provisions</b>	<b>12</b>	Article 74 . . . . .	15
Article 55 . . . . .	12	<b>TITLE II - Promissory Notes</b>	<b>15</b>
<b>2. Acceptance By Intervention (For Honour)</b>	<b>12</b>	Article 75 . . . . .	15
Article 56 . . . . .	12	Article 76 . . . . .	16
Article 57 . . . . .	12	Article 77 . . . . .	16
Article 58 . . . . .	12	Article 78 . . . . .	16
<b>3. Payment by Intervention</b>	<b>12</b>	<b>Metadata</b>	<b>17</b>
Article 59 . . . . .	12	SiSU Metadata, document information . . . . .	17
Article 60 . . . . .	13		
Article 61 . . . . .	13		
Article 62 . . . . .	13		
Article 63 . . . . .	13		
<b>CHAPTER IX. - Parts of A Set, and Copies</b>	<b>13</b>		
<b>I. Parts of A Set</b>	<b>13</b>		
Article 64 . . . . .	13		
Article 65 . . . . .	14		
Article 66 . . . . .	14		

1 **Convention Providing a Uniform Law For Bills of  
Exchange and Promissory Notes  
(Geneva, 1930) The League of Nations**

Articles I - XI [Omitted].

2 **TITLE I - Bills of Exchange**

3 **CHAPTER I. - Issue and Form of a Bill of Exchange**

4 **Article 1**

5 A bill of exchange contains:

- 6 1. The term 'bill of exchange' inserted in the body of the instru-  
ment and expressed in the language employed in drawing up the  
instrument;
- 7 2. An unconditional order to pay a determinate sum of  
money;
- 8 3. The name of the person who is to pay (drawee);
- 9 4. A statement of the time of payment;
- 10 5. A statement of the place where payment is to be made;
- 11 6. The name of the person to whom or to whose order payment is  
to be made;
- 12 7. A statement of the date and of the place where the bill is is-  
sued;
- 13 8. The signature of the person who issues the bill (drawer).

14 **Article 2**

15 An instrument in which any of the requirements mentioned in the

preceding Article is wanting is invalid as a bill of exchange, except  
in the cases specified in the following paragraphs:

A bill of exchange in which the time of payment is not specified is 16  
deemed to be payable at sight.

In default of special mention, the place specified beside the name 17  
of the drawee is deemed to be the place of payment, and at the  
same time the place of the domicile of the drawee.

A bill of exchange which does not mention the place of its issue 18  
is deemed to have been drawn in the place mentioned beside the  
name of the drawer.

**Article 3** 19

A bill of exchange may be drawn payable to drawer's order. It may 20  
be drawn on the drawer himself. It may be drawn for account of a  
third person.

**Article 4** 21

A bill of exchange may be payable at the domicile of a third person 22  
either in the locality where the drawee has his domicile or in another  
locality.

**Article 5** 23

When a bill of exchange is payable at sight, or at a fixed period 24  
after sight, the drawer may stipulate that the sum payable shall bear  
interest. In the case of any other bill of exchange, this stipulation  
is deemed not to be written (non ?crite).

The rate of interest must be specified in the bill; in default of such 25

specification, the stipulation shall be deemed not to be written (non <sup>33</sup> ?crite).

<sup>26</sup> Interest runs from the date of the bill of exchange, unless some other date is specified.

### <sup>27</sup> **Article 6**

<sup>28</sup> When the sum payable by a bill of exchange is expressed in words and also in figures, and there is a discrepancy between the two, the sum denoted by the words is the amount payable. Where the sum payable by a bill of exchange is expressed more than once in words or more than once in figures, and there is a discrepancy, the smaller sum is the sum payable.

### <sup>29</sup> **Article 7**

<sup>30</sup> If a bill of exchange bears signatures of persons incapable of binding themselves by a bill of exchange, or forged signatures, or signatures of fictitious persons, or signatures which for any other reason cannot bind the persons who signed the bill of exchange or on whose behalf it was signed, the obligations of the other persons who signed it are none the less valid.

### <sup>31</sup> **Article 8**

<sup>32</sup> Whosoever puts his signature on a bill of exchange as representing a person for whom he had no power to act is bound himself as a party to the bill and, if he pays, has the same rights as the person for whom he purported to act. The same rule applies to a representative who has exceeded his powers.

### **Article 9**

The drawer guarantees both acceptance and payment. He may <sup>34</sup> release himself from guaranteeing acceptance- every stipulation by which he releases himself from the guarantee of payment is deemed not to be written (non ?crite).

### **Article 10** <sup>35</sup>

If a bill of exchange, which was incomplete when issued, has been <sup>36</sup> completed otherwise than in accordance with the agreements entered into, the non-observance of such agreements may not be set up against the holder unless he has acquired the bill of exchange in bad faith or, in acquiring it, has been guilty of gross negligence.

## **CHAPTER II. - Endorsement** <sup>37</sup>

### **Article 11** <sup>38</sup>

Every bill of exchange, even if not expressly drawn to order, may <sup>39</sup> be transferred by means of endorsement.

When the drawer has inserted in a bill of exchange the words `not <sup>40</sup> to order' or an equivalent expression, the instrument can only be transferred according to the form, and with the effects of an ordinary assignment.

The bill may be endorsed even in favour of the drawee, whether he <sup>41</sup> has accepted or not, or of the drawer, or of any other party to the bill. These persons may re-endorse the bill.

## Article 12

43 An endorsement must be unconditional. Any condition to which it is made subject is deemed not to be written (non écrite). A partial endorsement is null and void. An endorsement 'to bearer' is equivalent to an endorsement in blank.

## Article 13

44 An endorsement must be written on the bill of exchange or on a slip affixed thereto (allonge). It must be signed by the endorser.

45 The endorsement may leave the beneficiary unspecified or may consist simply of the signature of the endorser (endorsement in blank). In the latter case, the endorsement, to be valid, must be written on the back of the bill of exchange or on the slip attached thereto (allonge).

## Article 14

47 An endorsement transfers all the rights arising out of a bill of exchange. If the endorsement is in blank, the holder may:

- 48 1. Fill up the blank either with his own name or with the name of some other person;
- 49 2. Re-endorse the bill in blank, or to some other person;
- 50 3. Transfer the bill to a third person without filling up the blank, and without endorsing it.

## Article 15

52 In the absence of any contrary stipulation, the endorser guarantees

42 acceptance and payment. He may prohibit any further endorsement; in this case, he gives no guarantee to the persons to whom the bill is subsequently endorsed.

## Article 16

54 The possessor of a bill of exchange is deemed to be the lawful holder if he establishes his title to the bill through an uninterrupted series of endorsements, even if the last endorsement is in blank. In this connection, cancelled endorsements are deemed not to be written (non écrits). When an endorsement in blank is followed by another endorsement, the person who signed this last endorsement is deemed to have acquired the bill by the endorsement in blank.

56 Where a person has been dispossessed of a bill of exchange, in any manner whatsoever, the holder who establishes his right thereto in the manner mentioned in the preceding paragraph is not bound to give up the bill unless he has acquired it in bad faith, or unless in acquiring it he has been guilty of gross negligence.

## Article 17

57 Persons sued on a bill of exchange cannot set up against the holder defences founded on their personal relations with the drawer or with previous holders, unless the holder, in acquiring the bill, has knowingly acted to the detriment of the debtor.

## Article 18

59 When an endorsement contains the statements 'value in collection' ('valeur en recouvrement'), 'for collection' ('pour encaissement'), 'by procuration' ('par procuration') or any other phrase implying a

simple mandate, the holder may exercise all rights arising out of the bill of exchange, but he can only endorse it in his capacity as agent.

61 In this case, the parties liable can only set up against the holder defences which could be set up against the endorser.

62 The mandate contained in an endorsement by procuration does not terminate by reason of the death of the party giving the mandate or by reason of his becoming legally incapable.

### 63 **Article 19**

64 When an endorsement contains the statements 'value in security' ('valeur en garantie'), 'value in pledge' ('valeur en gage'), or any other statement implying a pledge, the holder may exercise all the rights arising out of the bill of exchange, but an endorsement by him has the effects only of an endorsement by an agent.

65 The parties liable cannot set up against the holder defences founded on their personal relations with the endorser, unless the holder, in receiving the bill, has knowingly acted to the detriment of the debtor.

### 66 **Article 20**

67 An endorsement after maturity has the same effects as an endorsement before maturity. Nevertheless an endorsement after protest for non-payment, or after the expiration of the limit of time fixed for drawing up the protest, operates only as an ordinary assignment.

68 Failing proof to the contrary, an endorsement without date is deemed to have been placed on the bill before the expiration of the limit of time fixed for drawing up the protest.

## **CHAPTER III. - Acceptance**

### **Article 21**

70 Until maturity, a bill of exchange may be presented to the drawee for acceptance at his domicile. either by the holder or by a person who is merely in possession of the bill.

### **Article 22**

71 In any bill of exchange, the drawer may stipulate that it shall be presented for acceptance with or without fixing a limit of time for presentment.

72 Except in the case of a bill payable at the address of a third party or in a locality other than that of the domicile of the drawee, or, except in the case of a bill drawn payable at a fixed period after sight, the drawer may prohibit presentment for acceptance.

73 He may also stipulate that presentment for acceptance shall not take place before a named date.

74 Unless the drawer has prohibited acceptance, every endorser may stipulate that the bill shall be presented for acceptance, with or without fixing a limit of time for presentment.

### **Article 23**

75 Bills of exchange payable at a fixed period after sight must be presented for acceptance within one year of their date. The drawer may abridge or extend this period. These periods may be abridged by the endorsers.

## Article 24

80 The drawee may demand that a bill shall be presented to him a second time on the day after the first presentment. Parties interested are not allowed to set up that this demand has not been complied with unless this request is mentioned in the protest.

81 The holder is not obliged to surrender to the drawee a bill presented for acceptance.

## Article 25

83 An acceptance is written on the bill of exchange. It is expressed by the word 'accepted' or any other equivalent term. It is signed by the drawee. The simple signature of the drawee on the face of the bill constitutes an acceptance.

84 When the bill is payable at a certain time after sight, or when it must be presented for acceptance within a certain limit of time in accordance with a special stipulation the acceptance must be dated as of the day when the acceptance is given unless the holder requires it shall be dated as of the day of presentment. If it is undated, the holder, in order to preserve his right of recourse against the endorsers and the drawer, must authenticate the omission by a protest drawn up within the proper time.

## Article 26

86 An acceptance is unconditional, but the drawee may restrict it to part of the sum payable. Every other modification introduced by an acceptance into the tenor of the bill of exchange operates as a refusal to accept. Nevertheless, the acceptor is bound according to the terms of his acceptance.

## 79 Article 27

88 When the drawer of a bill has indicated a place of payment other than the domicile of the drawee without specifying a third party at whose address payment must be made, the drawee may name such third party at the time of acceptance. In default of this indication, the acceptor is deemed to have undertaken to pay the bill himself at the place of payment.

89 If a bill is payable at the domicile of the drawee, the latter may in his acceptance indicate an address in the same place where payment is to be made.

## Article 28

91 By accepting, the drawee undertakes to pay the bill of exchange at its maturity. In default of payment, the holder, even if he is the drawer, has a direct action on the bill of exchange against the acceptor for all that can be demanded in accordance with Articles 48 and 49.

## Article 29

93 Where the drawee who has put his acceptance on a bill has cancelled it before restoring the bill, acceptance is deemed to be refused. Failing proof to the contrary, the cancellation is deemed to have taken place before the bill was restored.

94 Nevertheless, if the drawee has notified his acceptance in writing to the holder or to any party who has signed the bill, he is liable to such parties according to the terms of his acceptance.

**CHAPTER IV. - `Avals'**

**Article 30**

Payment of a bill of exchange may be guaranteed by an `aval' as to the whole or part of its amount.

This guarantee may be given by a third person or even by a person who has signed as a party to the bill.

**Article 31**

The `aval' is given either on the bill itself or on an `allonge'.

It is expressed by the words `good as aval'('bon pour aval') or by any other equivalent formula. It is signed by the giver of the `aval'.

It is deemed to be constituted by the mere signature of the giver of the `aval' placed on the face of the bill, except in the case of the signature of the drawee or of the drawer.

An `aval' must specify for whose account it is given. In default of this it is deemed to be given for the drawer.

**Article 32**

The giver of an `aval' is bound in the same manner as the person for whom he has become guarantor.

His undertaking is valid even when the liability which he has guaranteed is inoperative for any reason other than defect of form.

He has, when he pays a bill of exchange, the rights arising out of the bill of exchange against the person guaranteed and against those who are liable to the latter on the bill of exchange.

**CHAPTER V. - Maturity**

**Article 33**

A bill of exchange may be drawn payable:

At sight;

At a fixed period after sight;

At a fixed period after date;

At a fixed date.

Bills of exchange at other maturities or payable by instalments are null and void.

**Article 34**

A bill of exchange at sight is payable on presentment. It must be presented for payment within a year of its date. The drawer may abridge or extend this period. These periods may be abridged by the endorsers.

The drawer may prescribe that a bill of exchange payable at sight must not be presented for payment before a named date. In this case, the period for presentation begins from the said date.

**Article 35**

The maturity of a bill of exchange payable at a fixed period after sight is determined either by the date of the acceptance or by the date of the protest.

In the absence of the protest, an undated acceptance is deemed, so far as regards the acceptor, to have been given on the last day of the limit of time for presentment for acceptance.

122	<b>Article 36</b>	Bills of exchange at other maturities or payable by instalments are null and void.	133
123	Where a bill of exchange is drawn at one or more months after date or after sight, the bill matures on the corresponding date of the month when payment must be made. If there be no corresponding date, the bill matures on the last day of this month.		
124	When a bill of exchange is drawn at one or more months and a-half after date or sight, entire months must first be calculated.		
125	If the maturity is fixed at the commencement, in the middle (mid-January or mid-February, etc.) or at the end of the month, the first, fifteenth or last day of the month is to be understood.		
126	The expressions 'eight days' or 'fifteen days' indicate not one or two weeks, but a period of eight or fifteen actual days.		
127	The expression 'half-month' means a period of fifteen days.		
128	<b>Article 37</b>	<b>CHAPTER VI. - Payment</b>	134
129	When a bill of exchange is payable on a fixed day in a place where the calendar is different from the calendar in the place of issue, the day of maturity is deemed to be fixed according to the calendar of the place of payment.	<b>Article 38</b>	135
130	When a bill of exchange drawn between two places having different calendars is payable at a fixed period after date, the day of issue is referred to the corresponding day of the calendar in the place of payment, and the maturity is fixed accordingly.	The holder of a bill of exchange payable on a fixed day or at a fixed period after date or after sight must present the bill for payment either on the day on which it is payable or on one of the two business days which follow.	136
131	The time for presenting bills of exchange is calculated in accordance with the rules of the preceding paragraph.	The presentment of a bill of exchange at a clearing-house is equivalent to a presentment for payment.	137
132	These rules do not apply if a stipulation in the bill or even the simple terms of the instrument indicate an intention to adopt some different rule.	<b>Article 39</b>	138
		The drawee who pays a bill of exchange may require that it shall be given up to him receipted by the holder.	139
		The holder may not refuse partial payment.	140
		In case of partial payment the drawee may require that mention of this payment shall be made on the bill, and that a receipt therefor shall be given to him.	141
		<b>Article 40</b>	142
		The holder of a bill of exchange cannot be compelled to receive a payment thereof before maturity.	143
		The drawee who pays before maturity does so at his own risk and peril. He who pays at maturity is validly discharged, unless he has been guilty of fraud or gross negligence. He is bound to verify the	144

regularity of the series of endorsements, but not the signature of the endorsers.

145 **Article 41**

146 When a bill of exchange is drawn payable in a currency which is not that of the place of payment, the sum payable may be paid in the currency of the country, according to its value on the date of maturity. If the debtor is in default, the holder may at his option demand that the amount of the bill be paid in the currency of the country according to the rate on the day of maturity or the day of payment.

147 The usages of the place of payment determine the value of foreign currency. Nevertheless, the drawer may stipulate that the sum payable shall be calculated according to a rate expressed in the bill.

148 The foregoing rules shall not apply to the case in which the drawer has stipulated that payment must be made in a certain specified currency (stipulation for effective payment in foreign currency).

149 If the amount of the bill of exchange is specified in a currency having the same denomination, but a different value in the country of issue and the country of payment, reference is deemed to be made to the currency of the place of payment.

150 **Article 42**

151 When a bill of exchange is not presented for payment within the limit of time fixed by Article 38, every debtor is authorised to deposit the amount with the competent authority at the charge, risk and peril of the holder.

**CHAPTER VII. - Recourse for Non-Acceptance or Non-Payment** 152

**Article 43** 153

The holder may exercise his right of recourse against the endorsers, the drawer and the other parties liable: 154

At maturity: 155

If payment has not been made; 156

Even before maturity; 157

1. If there has been total or partial refusal to accept; 158

2. In the event of the bankruptcy (faillite) of the drawee, whether he has accepted or not, or in the event of a stoppage of payment on his part, even when not declared by a judgement, or when execution has been levied against his goods without result; 159

3. In the event of the bankruptcy (faillite) of the drawer of a non-acceptable bill. 160

**Article 44** 161

Default of acceptance or on payment must be evidenced by an authentic act (protest for non-acceptance or non-payment). 162

Protest for non-acceptance must be made within the limit of time fixed for presentment for acceptance. If in the case contemplated by Article 24, paragraph 1, the first presentment takes place on the last day of that time, the protest may nevertheless be drawn up on the next day. 163

Protest for non-payment of a bill of exchange payable on a fixed day or at a fixed period after date or sight must be made on one of the two business days following the day on which the bill is payable. 164

In the case of a bill payable at sight, the protest must be drawn up under the conditions specified in the foregoing paragraph for the drawing up of a protest for non-acceptance.

165 Protest for non-acceptance dispenses with presentment for payment and protest for non-payment.

166 If there is a stoppage of payment on the part of the drawee, whether he has accepted or not, or if execution has been levied against his goods without result, the holder cannot exercise his right of recourse until after presentment of the bill to the drawee for payment and after the protest has been drawn up.

167 If the drawee, whether he accepted or not, is declared bankrupt (faillite d?clar?e), or in the event of the declared bankruptcy of the drawer of a non-acceptable bill, the production of the judgement declaring the bankruptcy suffices to enable the holder to exercise his right of recourse.

#### 168 **Article 45**

169 The holder must give notice of non-acceptance or non-payment to his endorser and to the drawer within the four business days which follow the day for protest or, in case of a stipulation `retour sans frais', the day for presentment. Every endorser must, within the two business days following the day on which he receives notice, notify his endorser of the notice he has received, mentioning the names and addresses of those who have given the previous notices, and so on through the series until the drawer is reached. The periods mentioned above run from the receipt of the preceding notice.

170 When, in conformity with the preceding paragraph, notice is given to a person who has signed a bill of exchange, the same notice must be given within the same limit of time to his avaliseur.

Where an endorser either has not specified his address or has specified it in an illegible manner, it is sufficient that notice should be given to the preceding endorser. 171

A person who must give notice may give it in any form whatever, even by simply returning the bill of exchange. 172

He must prove that he has given notice within the time allowed. This time-limit shall be regarded as having been observed if a letter giving the notice has been posted within the prescribed time. 173

A person who does not give notice within the limit of time mentioned above does not forfeit his rights. He is responsible for the injury, if any, caused by his negligence, but the damages shall not exceed the amount of the bill of exchange. 174

#### **Article 46**

The drawer, an endorser, or a person guaranteeing payment by aval (avaliseur) may, by the stipulation `retour sans frais', `sans protet', or any other equivalent expression written on the instrument and signed, release the holder from having a protest of non-acceptance or non-payment drawn up in order to exercise his right of recourse. 175

This stipulation does not release the holder from presenting the bill within the prescribed time, or from the notices he has to give. The burden of proving the non-observance of the limits of time lies on the person who seeks to set it up against the holder. 177

If the stipulation is written by the drawer, it is operative in respect of all persons who have signed the bill; if it is written by an endorser or an avaliseur, it is operative only in respect of such endorser or avaliseur. If, in spite of the stipulation written by the drawer, the holder has the protest drawn up, he must bear the expenses thereof. When the stipulation emanates from an endorser 178

or avaliseur, the costs of the protest, if one is drawn up, may be recovered from all the persons who have signed the bill.

179 **Article 47**

180 All drawers, acceptors, endorsers or guarantors by aval of a bill of exchange are jointly and severally liable to the holder. The holder has the right of proceeding against all these persons individually or collectively without being required to observe the order in which they have become bound.

181 The same right is possessed by any person signing the bill who has taken it up and paid it.

182 Proceedings against one of the parties liable do not prevent proceedings against the others, even though they may be subsequent to the party first proceeded against.

183 **Article 48**

184 The holder may recover from the person against whom he exercises his right of recourse:

- 185 1. The amount of the unaccepted or unpaid bill of exchange with interest, if interest has been stipulated for;
- 186 2. Interest at the rate of 6 per cent from the date of maturity;
- 187 3. The expenses of protest and of the notices given as well as other expenses.

188 If the right of recourse is exercised before maturity, the amount of the bill shall be subject to a discount. This discount shall be calculated according to the official rate of discount (bank-rate) ruling on the date when recourse is exercised at the place of domicile of the holder.

**Article 49**

189

A party who takes up and pays a bill of exchange can recover from the parties liable to him:

190

1. The entire sum which he has paid; 191
2. Interest on the said sum calculated at the rate of 6 per cent, starting from the day when he made payment 192
3. Any expenses which he has incurred. 193

**Article 50**

194

Every party liable against whom a right of recourse is or may be exercised, can require against payment, that the bill shall be given up to him with the protest and a receipted account. 195

Every endorser who has taken up and paid a bill of exchange may cancel his own endorsement and those of subsequent endorsers. 196

**Article 51**

197

In the case of the exercise of the right of recourse after a partial acceptance, the party who pays the sum in respect of which the bill has not been accepted can require that this payment shall be specified on the bill and that he shall be given a receipt therefor. The holder must also give him a certified copy of the bill, together with the protest, in order to enable subsequent recourse to be exercised. 198

**Article 52**

199

Every person having the right of recourse may, in the absence of 200

agreement to the contrary, reimburse himself by means of a fresh bill (redraft) to be drawn at sight on one of the parties liable to him and payable at the domicile of that party.

201 The redraft includes, in addition to the sums mentioned in Articles 48 and 49, brokerage and the cost of stamping the redraft.

202 If the redraft is drawn by the holder, the sum payable is fixed according to the rate for a sight bill drawn at the place where the original bill was payable upon the party liable at the place of his domicile. If the redraft is drawn by an endorser, the sum payable is fixed according to the rate for a sight bill drawn at the place where the drawer of the redraft is domiciled upon the place of domicile of the party liable.

### 203 **Article 53**

204 After the expiration of the limits of time fixed:

205 For the presentment of a bill of exchange drawn at sight or at a fixed period after sight;

206 For drawing up the protest for non-acceptance or non-payment;

207 For presentment for payment in the case of a stipulation *retour sans frais*, the holder loses his rights of recourse against the endorsers, against the drawer and against the other parties liable, with the exception of the acceptor.

208 In default of presentment for acceptance within the limit of time stipulated by the drawer, the holder loses his right of recourse for non-payment, as well as for non-acceptance, unless it appears from the terms of the stipulation that the drawer only meant to release himself from the guarantee of acceptance.

209 If the stipulation for a limit of time for presentment is contained in an endorsement, the endorser alone can avail himself of it.

### **Article 54**

210

Should the presentment of the bill of exchange or the drawing up of the protest within the prescribed limits of time be prevented by an insurmountable obstacle (legal prohibition (prescription *l'gale*) by any State or other case of *vis major*), these limits of time shall be extended. The holder is bound to give notice without delay of the case of *vis major* to his endorser and to specify this notice, which he must date and sign, on the bill or on an allonge; in other respects the provisions of Article 45 shall apply.

211

When *vis major* has terminated the holder must without delay present the bill of exchange for acceptance or payment and, if need be, draw up the protest. If *vis major* continues to operate beyond thirty days after maturity, recourse may be exercised, and neither presentment nor the drawing up of a protest shall be necessary.

212

In the case of bills of exchange drawn at sight or at a fixed period after sight, the time-limit of thirty days shall run from the date on which the holder, even before the expiration of the time for presentment, has given notice of *vis major* to his endorser. In the case of bill of exchange drawn at a certain time after sight, the above time-limit of thirty days shall be added to the period after sight specified in the bill of exchange.

213

Facts which are purely personal to the holder or to the person whom he has entrusted with the presentment of the bill or drawing up of the bill or drawing up of the protest are not deemed to constitute cases of *vis major*.

214

## CHAPTER VIII. - Intervention for Honour

### I. General Provisions

#### Article 55

217 The drawer, an endorser, or a person giving an aval may specify a  
218 person who is to accept or pay in case of need.

219 A bill of exchange may, subject as hereinafter mentioned, be ac-  
cepted or paid by a person who intervenes for the honour of any  
debtor against whom a right of recourse exists.

220 The person intervening may be a third party, even the drawee,  
or, save the acceptor, a party already liable on the bill of ex-  
change.

221 The person intervening is bound to give, within two business days,  
notice of his intervention to the party for whose honour he has in-  
tervened. In default, he is responsible for the injury, if any, due to  
his negligence, but the damages shall not exceed the amount of  
the bill of exchange.

#### 2. Acceptance By Intervention (For Honour)

##### Article 56

222 There may be acceptance by intervention in all cases where the  
223 holder has a right of recourse before maturity on a bill which is  
capable of acceptance.

224 When the bill of exchange indicates a person who is designated to  
225 accept or pay it in case of need at the place of payment, the holder  
may not exercise his rights of recourse before maturity against the  
person naming such referee in case of need and against subse-  
quent signatories, unless he has presented the bill of exchange to

215 the referee in case of need and until, if acceptance is refused by  
the latter, this refusal has been authenticated by a protest.

216 In other cases of intervention the holder may refuse an acceptance  
226 by intervention. Nevertheless, if he allows it, he loses his right of  
recourse before maturity against the person on whose behalf such  
acceptance was given and against subsequent signatories.

##### Article 57

227 Acceptance by intervention is specified on the bill of exchange. It  
228 is signed by the person intervening. It mentions the person for  
whose honour it has been given and, in default of such mention,  
the acceptance is deemed to have been given for the honour of  
the drawer.

##### Article 58

229 The acceptor by intervention is liable to the holder and to the en-  
230 dorsers subsequent to the party for whose honour he intervened,  
in the same manner as such party.

231 Notwithstanding an acceptance by intervention, the party for whose  
honour it has been given and the parties liable to him may require  
the holder, in exchange for payment of the sum mentioned in Ar-  
232 ticle 48, to deliver the bill, the protest, and a receipted account, if  
any.

### 3. Payment by Intervention

##### Article 59

233 Payment by intervention may take place in all cases where, either  
234

at maturity or before maturity, the holder has a right of recourse on the bill.

235 Payment must include the whole amount payable by the party for whose honour it is made.

236 It must be made at the latest on the day following the last day allowed for drawing up the protest for non-payment.

### 237 **Article 60**

238 If a bill of exchange has been accepted by persons intervening who are domiciled in the place of payment, or if persons domiciled therein have been named as referees in case of need, the holder must present the bill to all these persons and, if necessary, have a protest for non-payment drawn up at latest on the day following the last day allowed for drawing up the protest.

239 In default of protest within this limit of time, the party who has named the referee in case of need, or for whose account the bill has been accepted, and the subsequent endorsers are discharged.

### 240 **Article 61**

241 The holder who refuses payment by intervention loses his right of recourse against any persons who would have been discharged thereby.

### 242 **Article 62**

243 Payment by intervention must be authenticated by a receipt given on the bill of exchange mentioning the person for whose honour

payment has been made. In default of such mention, payment is deemed to have been made for the honour of the drawer.

The bill of exchange and the protest, if any, must be given up to the person paying by intervention. 244

### **Article 63** 245

The person paying by intervention acquires the rights arising out of the bill of exchange against the party for whose honour he has paid and against persons who are liable to the latter on the bill of exchange. Nevertheless, he cannot re-endorse the bill of exchange. 246

Endorsers subsequent to the party for whose honour payment has been made are discharged. 247

In case of competition for payment by intervention, the payment which effects the greater number of releases has the preference. Any person who, with a knowledge of the facts, intervenes in a manner contrary to this rule, loses his right of recourse against those who would have been discharged. 248

## **CHAPTER IX. - Parts of A Set, and Copies** 249

### **I. Parts of A Set** 250

#### **Article 64** 251

A bill of exchange can be drawn in a set of two or more identical parts. These parts must be numbered in the body of the instrument itself; in default, each part is considered as a separate bill of exchange. 252

Every holder of a bill which does not specify that it has been drawn 253

as a sole bill may, at his own expense, require the delivery of two or more parts. For this purpose he must apply to his immediate endorser, who is bound to assist him in proceeding against his own endorser, and so on in the series until the drawer is reached. The endorsers are bound to reproduce their endorsements on the new parts of the set.

254 **Article 65**

255 Payment made on one part of a set operates as a discharge, even though there is no stipulation that this payment annuls the effect on the other parts. Nevertheless, the drawee is liable on each accepted part which he has not recovered.

256 An endorser who has transferred parts of a set to different persons, as well as subsequent endorsers, are liable on all the parts bearing their signature which have not been restored.

257 **Article 66**

258 A party who has sent one part for acceptance must indicate on the other parts the name of the person in whose hands this part is to be found. That person is bound to give it up to the lawful holder of another part.

259 If he refuses, the holder cannot exercise his right of recourse until he has had a protest drawn up specifying:

- 260 1. That the part sent for acceptance has not been given up to him on demand;
- 261 2. that acceptance or payment could not be obtained on another of parts.

## 2. Copies

**Article 67**

Every holder of a bill of exchange has the right to make copies of it. A copy must reproduce the original exactly, with the endorsements and all other statements to be found therein. It must specify where the copy ends. It may be endorsed and guaranteed by aval in the same manner and with the same effects as the original.

**Article 68**

A copy must specify the person in possession of the original instrument. The latter is bound to hand over the said instrument to the lawful holder of the copy.

If he refuses, the holder may not exercise his right of recourse against the persons who have endorsed the copy or guaranteed it by aval until he has had a protest drawn up specifying that the original has not been given up to him on his demand.

Where the original instrument, after the last endorsement before the making of the copy contains a clause 'commencing from here an endorsement is only valid if made on the copy' or some equivalent formula, a subsequent endorsement on the original is null and void.

## CHAPTER X. - Alterations

**Article 69**

In case of alteration of the text of a bill of exchange, parties who have signed subsequent to the alteration are bound according to the terms of the altered text; parties who have signed before the alteration are bound according to the terms of the original text.

272 **CHAPTER XI. - Limitation of Actions**

273 **Article 70**

274 All actions arising out of a bill of exchange against the acceptor are barred after three years, reckoned from the date of maturity.

275 Actions by the holder against the endorsers and against the drawer are barred after one year from the date of a protest drawn up within proper time, or from the date of maturity where there is a stipulation retour sans frais.

276 Actions by endorsers against each other and against the drawer are barred after six months, reckoned from the day when the endorser took up and paid the bill or from the day when he himself was sued.

277 **Article 71**

278 Interruption of the period of limitation is only effective against the person in respect of whom the period has been interrupted.

279 **CHAPTER XII. - General Provisions**

280 **Article 72**

281 Payment of a bill of exchange which falls due on a legal holiday (jour férié) cannot be demanded until the next business day. So, too, all other proceedings relating to a bill of exchange, in particular presentment for acceptance and protest, can only be taken on a business day.

282 Where any of these proceedings must be taken within a certain limit of time the last day of which is a legal holiday (jour férié), the limit of time is extended until the first business day which follows

the expiration of that time. Intermediate holidays (jours fériés) are included in computing limits of time.

**Article 73**

Legal or contractual limits of time do not include the day on which the period commences.

**Article 74**

No days of grace, whether legal or judicial, are permitted.

**TITLE II - Promissory Notes**

**Article 75**

A promissory note contains:

1. The term 'promissory note' inserted in the body of the instrument and expressed in the language employed in drawing up the instrument;
2. An unconditional promise to pay a determinate sum of money;
3. A statement of the time of payment
4. A statement of the place where payment is to be made
5. The name of the person to whom or to whose order payment is to be made;
6. A statement of the date and of the place where the promissory note is issued;
7. The signature of the person who issues the instrument (maker).

297 **Article 76**

298 An instrument in which any of the requirements mentioned in the  
preceding Article are wanting is invalid as a promissory note except  
in the cases specified in the following paragraphs.

299 A promissory note in which the time of payment is not specified is  
deemed to be payable at sight.

300 In default of special mention, the place where the instrument is  
made is deemed to be the place of payment and at the same time  
the place of the domicile of the maker.

301 A promissory note which does not mention the place of its issue  
is deemed to have been made in the place mentioned beside the  
name of the maker.

302 **Article 77**

303 The following provisions relating to bills of exchange apply to  
promissory notes so far as they are not inconsistent with the  
nature of these instruments, viz:

304 Endorsement (Article 11 to 20);

305 Time of payment (Articles 33 to 37);

306 Payment (Articles 38 to 42);

307 Recourse in case of non-payment (Articles 43 to 50, S2 to  
54);

308 Payment by intervention (Articles 55, 59 to 63);

309 Copies (Articles 67 and 68);

310 Alterations (Article 69);

311 Limitation of actions (Articles 70 and 71);

312 Holidays, computation of limits of time and prohibition of days of  
grace (Articles 72, 73 and 74).

The following provisions are also applicable to a promissory note: 313  
The provisions concerning a bill of exchange payable at the ad-  
dress of a third party or in a locality other than that of the domicile  
of the drawee (Articles 4 and 27): stipulation for interest (Article  
5); discrepancies as regards the sum payable (Article 6); the con-  
sequences of signature under the conditions mentioned in Article  
7, the consequences of signature by a person who acts without  
authority or who exceeds his authority (Article 8); and provisions  
concerning a bill of exchange in blank (Article 10).

The following provisions are also applicable to a promissory note: 314  
Provisions relating to guarantee by aval (Articles 30-32); in the case  
provided for in Article 31, last paragraph, if the aval does not specify  
on whose behalf it has been given, it is deemed to have been given  
on behalf of the maker of the promissory note.

**Article 78**

315 The maker of a promissory note is bound in the same manner as  
316 an acceptor of a bill of exchange.

Promissory notes payable at a certain time after sight must be pre- 317  
sented for the visa of the maker within the limits of time fixed by  
Article 23. The limit of time runs from the date of which marks the  
commencement of the period of time after sight.

ANNEX II - Articles 1-23 [OMITTED]. 318

## Metadata

### SiSU Metadata, document information

**Document Manifest @:**

`<http://www.jus.uio.no/lm/bills.of.exchange.and.promissory.notes.convention.1930/sisu_manifest.html>`

**Title:** Convention Providing a Uniform Law For Bills of Exchange and Promissory Notes (Geneva, 1930) The League of Nations

**Publisher:** SiSU `<http://www.jus.uio.no/sisu>` (this copy)

**Date:** 1930

**Topics Registered:** finance:bills of exchange|promissory notes

**Version Information**

**Sourcefile:** bills.of.exchange.and.promissory.notes.convention.1930.sst

**Filetype:** SiSU text 2.0

**Source Digest:** SHA256(bills.of.exchange.and.promissory.notes.convention.-1930.sst)=22438a5a0dd6b7f4256cd05c29d40cad63e0170f431e95c1e721e1de-054f9a2d

**Skin Digest:** SHA256(skin\_lm.rb)=5acda64a9532f9ef6b71693da2b471d4efac2f23-a8499e68de066eec8ea9b8e9

**Generated**

**Document (dal) last generated:** Tue Sep 21 15:53:43 -0400 2010

**Generated by:** SiSU 2.6.3 of 2010w30/3 (2010-07-28)

**Ruby version:** ruby 1.8.7 (2010-08-16 patchlevel 302) [i486-linux]